

Bonjour Madame, Monsieur, hei as ..... (ENQ) vun ILReS, Institut fir  
Meenungsfuerschung. Mir maachen eng Emfro hauptsächlech iwer europäesch Themen.

Dofir misst ech elo schwätzen mat ENGER PERSOUN VU LETZEBUERGER NATIONALITÉIT  
an zouar ....  
(AM UFANK:) ... mam jéngste Mann (ab 15) den de Moment bei Iech am Stot as.  
(WA KEE MANN DO AS:) ... mat der jéngster Fra (ab 15) déi de Moment bei Iech am Stot as.

(SPÉIDER:)  
DÉI LEIT FROEN DÉI NACH GEBRAUCHT GIN FIR D'QUOTEN FAERDEG SE MAACHEN

WA P.I. NET AN DER RICHTERGER KATEGORIE FAELLT:  
As dann esou eng Persoun do bei Iech am Stot a kënnt ech mat hir schwätzen?  
EVENTUELL RENDEZ-VOUS OFMACHEN

\*TEXTVARS ACTIF, SEXE, AGE, PRES  
\*INIT  
\*MARK  
\*DTIME  
\*WAITCR 10  
\*END  
  
\*INFO

ILReS mars 1995 Euro-Flash 42

projet FL514

---

INSTRUCTIONS GENERALES

---

> TERMINER LA SESSION AVEC "-CLOSE"  
  
> APRES UNE INTERVIEW INCOMPLETE OU NON-UTILISABLE  
REDEMARRER AVEC "-NEW"  
(AVEC "-END" LES DONNEES INUTILISABLES SONT GARDEES DANS LE FICHER)

LES CLEFS [F1] RETOUR A LA QUESTION PRECEDENTE  
[F2] CONTINUER AVEC LA REPONSE ORIGINALE  
[F3] AIDE SPECIFIQUE (RAREMENT DISPONIBLE)  
[F8] AIDE GENERALE  
[F9] UNE REPONSE OU COMMENTAIRE NON-CODIFIABLE

\*LIST 1  
301: BASCHARAGE  
401: BASTENDORF  
501: BEAUFORT  
502: BECH  
402: BECKERICH  
503: BERDORF  
200: BERG  
202: BERTRANGE  
403: BETTBORN  
302: BETTEMBOURG  
404: BETTENDORF  
504: BETZDORF  
203: BISSEN  
505: BIWER  
204: BOEVANGE-s-ATTERT  
405: BOULAIDE  
406: BOURSCHIED  
506: BOUS  
507: BURMERANGE  
303: CLEMENCY  
407: CLERVAUX  
201: COLMAR-BERG  
508: CONSDORF  
408: CONSTHUM  
205: CONTERN  
509: DALHEIM  
409: DIEKIRCH  
304: DIFFERDANGE  
305: DIPPACH  
306: DUDELANGE  
510: ECHTERNACH  
410: ELL  
411: ERMSDORF  
412: ERPELDANGE  
307: ESCH-ALZETTE  
413: ESCH-SURE  
414: ESCHWEILER  
415: ETTTELBRUCK  
416: FEULEN  
206: FISCHBACH  
511: FLAXWEILER  
417: FOUHREN  
308: FRISANGE  
309: GARNICH  
418: GOESDORF  
512: GREVENMACHER  
419: GROBSBOUS  
207: HEFFINGEN  
420: HEIDERSCHIED  
421: HEINERSCHIED  
208: HESPERANGE  
310: HOBSCHEID  
422: HOSCHIED  
423: HOSINGEN  
513: JUNGLINSTER  
424: KAUTENBACH  
311: KAYL  
312: KEHLEN  
313: KOERICH  
314: KOPSTAL  
425: LAC HAUTE-SURE  
209: LAROCLETTE  
514: LENNINGEN  
315: LEUDELANGE  
210: LINTGEN

211: LORENTZWEILER  
 100: LUXEMBOURG-VILLE  
 316: MAMER  
 515: MANTERNACH  
 426: MEDERNACH  
 212: MERSCH  
 516: MERTERT  
 427: MERTZIG  
 517: MOMPACH  
 317: MONDERCANGE  
 518: MONDORF  
 428: MUNSHAUSEN  
 429: NEUNHAUSEN  
 213: NIEDERANVEN  
 214: NOMMERN  
 318: PETANGE  
 430: PUTSCHEID  
 431: RAMBROUCH  
 319: RECKANGE  
 432: REDANGE  
 433: REISDORF  
 519: REMERSCHEN  
 520: REMICH  
 320: ROESER  
 521: ROSPORT  
 321: RUMELANGE  
 434: SAEUL  
 215: SANDWEILER  
 322: SANEM  
 435: SCHIEREN  
 323: SCHIFFLANGE  
 216: SCHUTTRANGE  
 324: SEPTFONTAINES  
 522: STADTBREDIMUS  
 325: STEINFORT  
 217: STEINSEL  
 218: STRASSEN  
 436: TROISVIERGES  
 219: TUNTANGE  
 437: USELDANGE  
 438: VIANDEN  
 439: VICHTEN  
 440: WAHL  
 523: WALDBILLIG  
 524: WALDBREDIMUS  
 220: WALFERDANGE  
 221: WEILER-LA-TOUR  
 441: WEISWAMPACH  
 525: WELLENSTEIN  
 442: WILTZ  
 443: WILWERWILTZ  
 444: WINCRANGE  
 445: WINSELER  
 526: WORMELDANGE

\*QUESTION 1 \*NUMBER 21L3 \*LIST 1

D6.  
 De Kompuer hut mir nënnen Är Telefonsnummer gin, soss wees ech näischt iwert  
 Iech. Mir brauchen awer e puer allgemeng Informatiounen iwert d'Leit déi  
 gefrot gin.  
 Kennt Dir mir soen a wëlenger Gemeng Dir wunnt?

\*QUESTION 11 \*CODES 186L3 \*ADDRESS  
 \*MOVA Q11 Q1  
 \*STRAT 1001

\*QUESTION 2 \*FORMAT

D3.  
 Fir unzefänken wëll ech e puer Froen stellen zu Ärer Persoun. Wëi al sid Dir?

GENEEN ALTER AGIN \*NUMBER 24L2 \*MIN 15 Joer

KENG ÄNTWERT = 99

\*QUESTION 3 \*CODES 26L7 \*MULTI  
 \*IF [ Q2 , 99 ] \*OR Q3 [ 1 ] \*OR Q3 [ 2 ] \*OR Q3 [ 3 ] \*OR Q3 [ 4 ] \  
 \*OR Q3 [ 5 ]  
 \*IF [ Q2 , 15 - 24 ] \*OR Q3 [ 1 ]  
 \*IF [ Q2 , 25 - 34 ] \*OR Q3 [ 2 ]  
 \*IF [ Q2 , 35 - 49 ] \*OR Q3 [ 3 ]  
 \*IF [ Q2 , 50 - 64 ] \*OR Q3 [ 4 ]  
 \*IF [ Q2 , 65 - 98 ] \*OR Q3 [ 5 ]

\*CONTROL Q3 W

\*ALTERSKATEGORIE BESTÄTEGEN ODER MAT [F1] ZRÉCK FIR SE VERBESSEREN  
 \*WANN NEIDEG NOHAKEN:

Wëi al sid Dir ongeféier, ech liesen d'Kategorien fir wann Dir wëllt.

1: 15 - 24 Joer  
 2: 25 - 34 Joer  
 3: 35 - 49 Joer  
 4: 50 - 64 Joer  
 5: 65 oder méi

\*QUESTION 12 \*CODES 193 \*ADDRESS  
 \*MOVA Q12 Q4  
 \*STRAT 1005  
 \*QUESTION 6 \*CODES 34 \*SAVE ACTIF

Sid Dir beruflech aktiv, d.h. macht Dir eng bezuelten Aarbecht?

CHOMEUREN GIN BEI DEI BERUFFLECH AKTIV MATGERECHENT, HAUSFRAEN NET.

1: beruflech aktiv  
 2: nët beruflech aktiv

\*QUESTION 14 \*CODES 189 \*ADDRESS  
 \*MOVA Q14 Q6  
 \*STRAT 1006

\*QUESTION 7 \*CODES 35  
\*IF [ Q4 , 2 - 4 & Q6 , 2 ] \*OR Q7 [ 1 ]  
\*IF [ Q4 , 1 & Q6 , 2 ] \*OR Q7 [ 2 ]  
\*QUESTION 15 \*CODES 190 \*ADDRESS  
\*MOVA Q15 Q7  
\*STRAT 1006

\*QUESTION 8 \*CODES 36 \*SAVE SEXE \*NCLS

D2.  
Dir sid ..

1: ee Mann  
2: eng Fra

\*QUESTION 16 \*CODES 191 \*ADDRESS  
\*MOVA Q16 Q8

\*STRAT 1002  
\*QUESTION 100 \*CODES 37L2

D1.  
Wann de nächste Sondeg Chamberwahlen wären (WANN  
P.I. MANNER WÉI 18 JOER HUET: a wann Dir kéint wielen goen),  
wat fir enger Partei géift Dir dann di meeschte Stemme gin ?

1: DP blo  
2: LSAP roud  
3: CSV schwarz  
4: KP Kommunisten  
5: déi Greng GLEI - GAP  
6: Nationalbewegung  
7: ADR  
8: nei Lenk  
96: aner Partei \*OPEN  
97: vote blanc  
98: géif nët wielen  
99: NSP - non réponse

\*QUESTION 101 \*CODES 39

Q1.  
Alles an allem, wéi wäit fillt Dir Iech iwer d'Europäesch Unioun,  
(Europäesch Gemeinschaft) hir Politik an hir Institutiounen informéiert ?  
LIESEN

1: ganz gutt  
2: zimlech gutt  
3: zimlech schlecht  
4: ganz schlecht  
5: ...(? , keng Äntwert)

\*QUESTION 102 \*CODES 40 \*NCLS

Q2.  
Dass Lëtzebuerg an der Europäescher Unioun ass, fannt Dir dat am Allgemengen  
... LIESEN

1: ...eng gutt Saach  
2: ...eng schlecht Saach  
3: ...weder gutt nach schlecht  
4: ...(? , keng Äntwert)

\*QUESTION 103 \*CODES 41

Q3.  
Alles an allem, géift Dir soen dass Lëtzebuerg dovun profitéiert huet oder  
nët, dass et an der Europäescher Unioun ass ?

1: Huet profitéiert  
2: Huet net profitéiert  
3: (? , keng Äntwert)

\*QUESTION 104 \*CODES 42 \*NCLS

Q4.  
Sid Dir am Allgemengen ganz zefridden, éischer zefridden, éischer nët  
zefridden oder guer nët zefridden mat der Art a Weis wéi d'Demokratie  
zu Lëtzebuerg funktionéiert ?

Géif Dir soen dass Dir ....

1: Ganz zefridden  
2: Eischer zefridden  
3: Eischer nët zefridden  
4: Guer nët zefridden ... sid

5: (? , Keng Äntwert)

\*QUESTION 105 \*CODES 43

Q5.  
Mengt Dir jo oder nee, dass vir zu enger méi grousser europäescher Integra-  
tioun ze kommen, wou jideree méi dovou proféiere kéint, Lëtzebuerg seng  
Souverainetéit méi mat deenen anere Memberstaaten vun der Europäescher Unioun  
deele misst, daat heescht manner eegen Décisiounen an méi Décisiounen  
zesummen mat deenen anere Memberstaaten treffe soll ?  
LIESEN

1: Jo secher  
2: Jo wahrscheinlech  
3: Nee wahrscheinlech nët  
4: Nee secher nët  
5: (? , Keng Äntwert)

\*QUESTION 106 \*CODES 44 \*NCLS

Q6.  
D'Staats- a Regierungschefen vun de Memberstaaten vun der Europäescher  
Unioun hu fir 1996 eng intergouvernemental Konferenz aberuff fir iwer eng  
Reform fun den Institutiounen fun der Europäescher Unioun ze diskutieren.

Hut Dir eppes héieren oder nët iwer dës intergouvernemental Konferenz vun 1996?

1: Jo  
2: Nee  
3: (? , keng Äntwert)

\*QUESTION 107 \*CODES 45

Q7.

D'Institutionen vun der Europäescher Unioun hu geännert an wärten weider änneren. An deem Zesammenhang, wien soll ärer Meenung no am meeschten iwert Europapolitik ze soen hun: déi national Parlementer aus jiderengem vun de Memberstaaten vun der EU oder d'Europaparlament.

- 1: déi national Parlementer aus jiderengem vun de Memberstaaten vun der EU
- 2: Europaparlament
- 3: missten d'Muecht deelen (SPONTAN)
- 4: hängt vun der Decisioun of déi ze huelen ass (SPONTAN)

5: (? , Keng Äntwert)  
\*QUESTION 108 \*CODES 46

Q8.  
Am selwechten Kontext a wann een d'Eropsetzung vun der Zuel vun de Memberstaaten vun 12 op 15 betruecht, wéi eng vun deenen zwou Meenungen hei kënnst am nosten un äer erun?

1 ÄNTWERT LIESEN

- 1: D'Regierung vun engem eenzelne Memberstaat sollt ee Vetorecht hun vir d'Gesamtheit vun de Staaten vun der Unioun drun hënneren ze kennen eng Decisioun iwert ee Sujet ze huelen deen dësen eenzelne Memberstaat fundamental fënnt.
- 2: D'Regierung vun engem eenzelne Memberstaat sollt kee Vetorecht hun, daat him ermëglichen këint d'Gesamtheit vun de Staaten vun der Unioun drun ze hënneren eng Decisioun ze huelen, och iwert ee Sujet deen dësen eenzelne Memberstaat fundamental fënnt.

3: (? , Keng Äntwert)

\*QUESTION 1091 \*CODES 47

Q9.  
Di nei Informatiouns- a Kommunikatiounstechniken machen et méiglech Telefon, Televisioun, Computeren, Video'en asw matteneen ze verbannen. Dat as wat een Informatiounsautobunnen nennt, "autoroutes de l'information" op franséisch.

Dës nei Techniken wärten d'Liewen an der Aarbechtswelt, an der Famill an an der Fräizitit déifgreifend veränneren; dat as wat een d' "Informatiounsgesellschaft", société de l'information, nennt.

Hut Dir eppes hélieren oder nët iwer dës "Informatiounsautobunnen" ?

- 1: jo
- 2: nee
- 3: (? , keng Äntwert)

\*QUESTION 1092 \*CODES 48 \*NCLS

an iwer dës "Informatiounsgesellschaft"?

- 1: jo
- 2: nee
- 3: (? , keng Äntwert)

\*QUESTION 110 \*CODES 49

Q10.  
Ob Dir elo schons dovun hélieren hut oder nët, mengt Dir perséinlech dass dës nei Informatiouns- a Kommunikatiounstechniken Reperkussiounen op d'Aarbechtswelt wärten hun ?  
WA JO: wärten dat am Grousse Ganzen éischter positif oder éischter negativ Reperkussiounen op d'Aarbechtswelt sin ?

- 1: jo, éischter positif Reperkussiounen
- 2: jo, éischter negativ Reperkussiounen

3: nee

4: (? , keng Äntwert)

\*QUESTION 301 \*FORMAT

D4. Wéi a1 waart Dir wéi Dir matt ären ganzdeeglechen Studien opgehal hut?  
(EGAL OB MAT ODER DUNI OFSCHLOSS)

\*NUMBER 50L2 Joer

99 = ?, KENG ÄNTWERT 98 = GEET NACH AN D'SCHOUL 97 = AS NI AN D'SCHOUL GAANG  
\*QUESTION 302 \*CODES 52L2

Dir hut gesot Dir sid .... \*? ACTIF

D5.

Wat as äer Beschäftegung?

HUEL [ F3 ] FIR WEIDER ERKLÄRUNGEN BEI DESER FRO

- 1: agriculteur, vigneron
- 2: profession libérale (Dokter, Affekot, etcetera) \*OPEN
- 3: commerçant, artisan indép. \*OPEN
- 4: cadre supérieur \*OPEN
- 5: employé, fonctionnaire jusqu'à cadre moyen \*OPEN
- 6: ouvrier \*OPEN
- 7: retraité (VIRDRUN ACTIF)
- 8: ménagère (DUNI BEZUELT BESCHÄFTEGUNG)
- 9: étudiant, militaire
- 10: chômeur, zeitweilig ouni Aarbecht \*OPEN
- 11: autre \*OPEN

\*QUESTION 303 \*CODES 54 \*NON

D7.

Wéivill Leit wunnen an ärer Gemeng ?

- 1: manner ewéi 2.500 Awunner
- 2: 2.500 - 5.000
- 3: 5.000 - 10.000
- 4: 10.000 - 20.000
- 5: 20.000 - 50.000 (Esch/Alzette)
- 6: méi ewéi 50.000 (Luxembourg-Ville)

\*QUESTION 304 \*FORMAT \*NCLS

Dat wier Alles. Ech soen Iech merci fir Ar frëndlech Mataarbecht!

NUMERO DE L'ENQUETEUR: \*NUMBER 55L3

\*QUESTION 305 \*ALPHA 58L18  
\*DATE Q305